

**Gruppo per le Relazioni Transculturali  
GRT**

***BILANCIO CONSUNTIVO 2015***

**GRT - Gruppo per le Relazioni Transculturali ONG - Onlus**  
**STATO PATRIMONIALE AL 31 DICEMBRE 2015**

| ATTIVITA'                              | Esercizio 2014 | Esercizio 2015 |
|--|----------------|----------------|
| <b>Liquidità</b>                       |                |                |
| Casse                                  | 224            | 183            |
| Banche                                 | 8.012          | 8.016          |
| Acconti per Progetti in loco           | 289.092        | 12.754         |
| <b>Totale</b>                          | <b>297.328</b> | <b>20.953</b>  |
| <b>Crediti</b>                         |                |                |
| Crediti diversi                        | 8.447          | 7.208          |
| Crediti per Progetti                   | 157.559        | 318.663        |
| <b>Totale</b>                          | <b>166.006</b> | <b>325.871</b> |
| <b>Costi sospesi - Risconti attivi</b> | <b>1.862</b>   | <b>0</b>       |
| <b>Immobilizzazioni</b>                |                |                |
| <u>Materiali:</u>                      |                |                |
| Immobili                               |                |                |
| Attrezzature varie                     |                |                |
| Computer                               | 5.086          | 5.086          |
| Macchine ufficio                       | 1.647          | 1.647          |
| Mobili ed arredi                       |                |                |
|  | <b>6.732</b>   | <b>6.732</b>   |
| <b>meno F. di ammortamento</b>         | <b>6.269</b>   | <b>6.449</b>   |
|  | <b>463</b>     | <b>283</b>     |
| <u>Immateriali:</u>                    |                |                |
| Migliorie su beni di terzi             |                |                |
| Software                               | 521            | 521            |
| <u>Finanziarie:</u>                    |                |                |
| Partecipazioni                         |                |                |
| Depositi cauzionali                    |                |                |
|  | <b>521</b>     | <b>521</b>     |
| <b>Totale</b>                          | <b>984</b>     | <b>804</b>     |
| <b>TOTALE ATTIVITA'</b>                | <b>466.180</b> | <b>347.629</b> |

**GRT - Gruppo per le Relazioni Transculturali ONG - Onlus**  
**STATO PATRIMONIALE AL 31 DICEMBRE 2015**

| PASSIVITA'                                  | Esercizio 2014               | Esercizio 2015               |
|---|------------------------------|------------------------------|
| <b>Debiti</b>                               |                              |                              |
| Tributari e sociali                         | 2.345                        | 3.243                        |
| Retribuzioni dipendente                     | 1.078                        | 0                            |
| Deb. Vs. collaboratori                      | 7.696                        | 1.526                        |
| Banche e acconti in loco                    |                              | 110.784                      |
| Altri debiti                                | 1.193                        | 8.399                        |
| <b>Totale</b>                               | <u><b>12.312</b></u>         | <u><b>123.952</b></u>        |
| <b>Fondi da inviare ai Progetti</b>         | <u><b>403.364</b></u>        | <u><b>166.518</b></u>        |
| <b>Fondo Progetti Futuri</b>                |                              |                              |
| <b>Trattamento di Fine Rapporto</b>         | 18.190                       | 20.643                       |
| <b>Fondo rischi Somalia</b>                 | 2.184                        | 2.184                        |
| <b>TOTALE PASSIVITA'</b>                    | <u><b>436.051</b></u>        | <u><b>313.297</b></u>        |
| <b>PATRIMONIO NETTO</b>                     |                              |                              |
| F.do dotazione                              | 28.613                       | 27.138                       |
| Eredità Rovida                              | 2.991                        | 2.991                        |
| F.do riserva conversione principi contabili |                              |                              |
| Disavanzo/Avanzo di gestione                | -1.474                       | 4.202                        |
| <b>Totale Patrimonio Netto</b>              | <u><b>30.130</b></u>         | <u><b>34.332</b></u>         |
| <b>TOTALE PASSIVITA' E PATRIMONIO NETTO</b> | <u><u><b>466.181</b></u></u> | <u><u><b>347.629</b></u></u> |

**GRT - Gruppo per le Relazioni Transculturali ONG - Onlus**  
**RENDICONTO ECONOMICO AL 31 DICEMBRE 2015**

| PROVENTI   | Esercizio 2014   | Esercizio 2015   |
|--|------------------|------------------|
| <b>Proventi da Enti e Istituzioni per Progetti</b>         |                  |                  |
| Progetto GRT/Parada Italia - Romania                       |                  |                  |
| Progetto Somalia - Unione Europea prog. 1                  |                  |                  |
| Progetto Somalia - Unione Europea prog. 2                  | 234.328          | 98.491           |
| unhcr idp  | 102.264          | 1.646            |
| unhcr ref  | 355.786          | 593.923          |
| unicef   | 233.022          | 91.543           |
| iom  |                  | 91.833           |
| jccp   | 12.028           |                  |
| ue child   |                  |                  |
| gec/dfif   | 125.228          | 300.532          |
| chf p  | 302.233          | 476.243          |
| chf e  | 3.801            |                  |
| cisp   | 27.590           |                  |
| Progetto Somalia - coordinamento Italia                    | 27.159           | 42.569           |
| <b>Totale Proventi da Enti e Istituzioni per Progetti</b>  | <b>1.423.437</b> | <b>1.696.779</b> |
| <b>Proventi da Privati per Progetti</b>                    |                  |                  |
| Progetto Nepal Cbr   | 550              |                  |
| Progetto Nepal - Intervita                                 |                  |                  |
| Progetto Nepal - Intervita prog. 13/07                     | 81.009           | 95.905           |
| Progetto Nepal - terremoto                                 |                  | 28.335           |
| Progetto Nepal - Intervita Scuola                          | 737              |                  |
| Contributi privati progetti Nepal                          | 2.260            |                  |
| Progetto Nepal - tavola valdese                            | 7.920            | 11.400           |
| Progetto Kenya - Slum Drummers                             | 76.093           | 36.678           |
| Progetto Somalia - cofinanziamento UE 2                    | 39.307           | 55.087           |
| Progetto Incontri quasi per caso - Milano                  | 200              |                  |
| Progetto Incontri quasi per caso - Altamane/Parada         |                  |                  |
| Progetto Incontri quasi per caso - Valdese                 |                  |                  |
| Progetto Con-tatto - Pavia                                 |                  | 650              |
| Progetto rom - tavola valdese                              |                  | 15.100           |
| Progetto Villa Pallavicini Cariplo                         | 4.350            |                  |
| Progetto Villa Pallavicini Cofinanziamento                 | 3.321            |                  |
| Progetto Albania   |                  |                  |
| <b>Totale Proventi da privati</b>                          | <b>215.748</b>   | <b>243.154</b>   |
| <b>Anticipi su Progetti</b>                                |                  |                  |
| Anticipi su progetti - Nepal tavola valdese                | 5.930            | 12.164           |
| Anticipo su progetto Intervita 13/07                       |                  | 14.994           |
| Anticipi su progetto Somalia coordinamento Italia          | 6.045            | 299              |
| Anticipi su progetti Somalia - credito verso slum drummers | 5.206            |                  |
| gec/dfid   |                  |                  |
| chf p  |                  |                  |
| chf e  |                  |                  |
| unicef   |                  |                  |
| progetti in somalia  |                  | 125.578          |
| Progetto Somalia - Unione Europea prog. 2                  | 55.087           | 28.694           |
| Progetto Gemma ue  |                  | 242              |
| Anticipo su progetto - Milano                              | 4.914            | 10.868           |
| Anticipo su progetto - GRT/Parada Italia - Romania         |                  |                  |
| <b>Totale anticipi su progetti</b>                         | <b>77.182</b>    | <b>192.839</b>   |
| <b>Totale proventi per progetti</b>                        | <b>1.716.367</b> | <b>2.132.772</b> |
| <b>Contributo di struttura sede progetti</b>               | <b>48.687</b>    | <b>64.612</b>    |
| <b>Proventi gestione sede</b>                              |                  |                  |
| Proventi varie gestione ufficio                            | 18.875           | 12.524           |
| Proventi associative                                       |                  | 100              |
| Altri proventi   | 3.778            | 3.787            |
| <b>Iniziative di solidarietà</b>                           |                  |                  |
| Iniziative di solidarietà                                  |                  |                  |
| <b>Proventi finanziari</b>                                 |                  |                  |
| Interessi attivi bancari                                   | 71               | 20               |
| <b>Proventi conversione valuta</b>                         |                  |                  |
| Altri proventi   |                  | 4.553            |
| Arrotondamenti/sopravvenienze                              | 1.683            | 193              |
| <b>Totale altri proventi</b>                               | <b>24.407</b>    | <b>21.177</b>    |
| <b>TOTALE ENTRATE</b>                                      | <b>1.789.461</b> | <b>2.218.561</b> |

**GRT - Gruppo per le Relazioni Transculturali ONG - Onlus**  
**RENDICONTO ECONOMICO AL 31 DICEMBRE 2015**

| ONERI  | Esercizio 2014   | Esercizio 2015   |
|--|------------------|------------------|
| <b>Oneri da Enti e Istituzioni per la realizzazione dei progetti</b> |                  |                  |
| Progetto GRT/Parada Italia - Romania                                 |                  |                  |
| Progetto Nepal 8963/GRT/NPL - dgcs                                   |                  |                  |
| Progetto Somalia - gestione italia                                   | 33.205           | 42.868           |
| Progetto Somalia - cooperazione italiana                             |                  |                  |
| Progetto Somalia - Unione Europea prog. 1                            |                  |                  |
| Progetto Somalia - Unione Europea prog. 2                            | 128.123          | 78.368           |
| Progetto Gemma Ue  |                  | 242              |
| unhcr idp  | 100.618          | 1.646            |
| unhcr ref  | 353.838          | 585.315          |
| unicef   | 232.886          | 34.443           |
| iom  |                  | 92.616           |
| unfpa  |                  |                  |
| jccp   | 12.028           |                  |
| ue child   |                  |                  |
| gec/dfid   | 130.433          | 338.139          |
| chf p  | 83.757           | 563.431          |
| chf e  | 3.801            |                  |
| cisp   | 27.590           |                  |
| struttura loco   |                  |                  |
| <b>Totale oneri da enti e istituzioni</b>                            | <b>1.106.279</b> | <b>1.737.067</b> |
| <b>Oneri da Privati per la realizzazione dei progetti</b>            |                  |                  |
| Progetto Nepal - Intervita prog. 13/07                               | 76.713           | 110.899          |
| Progetto Nepal - Tavola Valdese                                      | 13.850           | 23.564           |
| Progetto Nepal - terremoto   |                  | 16.395           |
| Progetto CBR - Nepal   |                  |                  |
| Contributi privati vari a progetti                                   |                  |                  |
| Progetto Kenya - Slum Drummers                                       | 63.331           | 33.581           |
| Progetto Somalia - Ue 2 cofinanziamento                              | 39.307           | 24.793           |
| Progetto Incontri quasi per caso - Milano                            | 525              |                  |
| Progetto Incontri quasi per caso - Altamane/Parada                   |                  |                  |
| Progetto Incontri quasi per caso - Valdese/Parada                    |                  |                  |
| Progetto Incontri quasi per caso - Valdese                           |                  | 22.300           |
| Progetto rom - tavola valdese  |                  | 3.668            |
| Progetto comune milano - consiglio zona 2                            |                  | 586              |
| Progetto Con-tatto - Pavia   |                  |                  |
| Progetto Villa Pallavicini Cariplo                                   | 7.402            |                  |
| Progetto Villa Pallavicini Cofinanziamento                           | 4.858            |                  |
| Progetto Albania   |                  |                  |
| Progetto Stazione Centrale   |                  |                  |
| <b>Totale oneri da privati</b>                                       | <b>206.724</b>   | <b>235.786</b>   |
| <b>F.di impegno su progetti</b>                                      | <b>403.364</b>   | <b>159.919</b>   |
| <b>Totale oneri sui progetti</b>                                     | <b>1.716.367</b> | <b>2.132.772</b> |
| <b>Spese per prestazioni di servizi</b>                              |                  |                  |
| Spese telefoniche  | 1.713            | 1.469            |
| Cancelleria e stampati   | 1.223            | 1.780            |
| Postali e spedizioni   |                  | 184              |
| Consulenze   | 5.369            | 4.300            |
| Gestione ufficio   | 2.572            | 3.909            |
| Viaggi e trasferte, assicurazioni                                    | 1.922            | 1.503            |
| Quote sociali  | 50               | 50               |
| Casati   | 5.400            | 2.408            |
| Altri oneri  | 931              | 129              |
| <b>Locazioni</b>   |                  |                  |
| Affitto  | 25.174           | 24.290           |
| <b>Costi del personale</b>   |                  |                  |
| Stipendi dipendenti e collaboratori                                  | 17.576           | 25.568           |
| Oneri sociali dipendenti e collaboratori                             | 5.094            | 5.030            |
| TFR quota annua  | 1.419            | 2.453            |
| <b>Oneri tributari</b>   |                  |                  |
| Oneri tributari vari   | 54               | 2.785            |
| <b>Ammortamenti ordinari</b>   |                  |                  |
| Ammortamento computer  | 724              | 134              |
| Ammortamento macchine elettromeccaniche                              | 236              |                  |
| Ammortamento software  | 46               | 46               |
| <b>Oneri finanziari</b>  |                  |                  |
| Spese bancarie   | 4.448            | 5.190            |
| <b>Perdite varie</b>   |                  |                  |
| Altri oneri  | 619              | 358              |
| <b>Totale oneri diversi</b>  | <b>74.568</b>    | <b>81.586</b>    |
| Avanzo di gestione   | -1.475           | 4.202            |
| <b>TOTALE</b>  | <b>1.789.460</b> | <b>2.218.561</b> |

## **Relazione Del Revisore**

Ai Signori Soci del  
Gruppo Relazioni Transculturali O.N.G.

- 1) Ho svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio della ONG Gruppo Relazioni Transculturali chiuso al 31 dicembre 2015. La responsabilità della redazione del bilancio compete all'organo amministrativo della ONG. E' mia la responsabilità del giudizio professionale espresso sul bilancio e basato sulla revisione contabile.
- 2) Trattandosi di un'associazione per la quale non sussistono, alla data del bilancio, gli obblighi previsti dalla normativa vigente per quanto riguarda le forme di predisposizione del bilancio e gli obblighi relativi al deposito dello stesso, l'Associazione ha predisposto il bilancio d'esercizio (stato patrimoniale, rendiconto economico) e la nota integrativa, utilizzando lo schema civilistico. Nella nota integrativa sono illustrate le principali voci di bilancio ed i principali criteri contabili utilizzati. Il criterio utilizzato per i progetti, in particolare, è stato quello di competenza, che attua la contabilizzazione di costi e ricavi e dei relativi crediti e debiti per le quote di competenza dell'esercizio
- 3) Il mio esame è stato condotto secondo gli statuiti principi per la revisione contabile. In conformità ai predetti principi, la revisione è stata pianificata e svolta al fine di acquisire ogni elemento necessario per accertare se il bilancio d'esercizio sia viziato da errori significativi e se risulti, nel suo complesso, attendibile. Il procedimento di revisione comprende l'esame, sulla base di verifiche a campione, degli elementi probativi a supporto dei saldi e delle informazioni contenuti nel bilancio, nonché la valutazione dell'adeguatezza e della correttezza dei criteri contabili utilizzati e della ragionevolezza delle stime effettuate dall'organo

amministrativo. Riteniamo che il lavoro svolto fornisca una ragionevole base per l'espressione del nostro giudizio professionale. Per il giudizio relativo al bilancio dell'esercizio precedente, i cui dati sono presentati ai fini comparativi secondo quanto richiesto dalla legge, si fa riferimento alla relazione emessa dal sottoscritto in occasione dell'approvazione del bilancio al 31 dicembre 2014.

- 4) A mio giudizio, il sopramenzionato bilancio nel suo complesso è redatto con chiarezza e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico della ONG Gruppo Relazioni Transculturali per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2015, quale risulta in base all'applicazione dei criteri esposti precedentemente.
- 5) Il Gruppo Relazioni Transculturali è da considerarsi ONLUS di diritto, esercendo attività di cooperazione internazionale ed essendo stata riconosciuta idonea dal Ministero Affari Esteri ai sensi della L. 49/1987; è pertanto iscritta all'anagrafe unica delle Onlus presso l'Agenzia delle Entrate.

Milano, 8 giugno 2016

Il Revisore Contabile  
(Dott. Mauro Giovanni Benassi)

A circular stamp with a star in the center, containing the text "REVISORE CONTABILE" and "CASA". A handwritten signature in black ink is written over the stamp.